

**日本語版 Ease of Caregiving for Children Measure
(Version 2)**

説明：

Ease of Caregiving for Children はお子さんが安全に毎日の生活を送れるように手助けすることがどれくらい難しいかを親が記入する評価尺度です。

親御さん/介助者への指示：

お子さんの毎日の生活での活動を**安全に手助けする**ことが**あなたにとってどれくらい難しいか**を考えてみてください。あなたにとってどれくらい難しいかを考える際に、以下のことを考慮してください。

- ・安全かどうか
- ・あなたの身体への負担
- ・手助けする自信があるかどうか
- ・活動を終えるまでにかかる時間

次の2ページの質問に答えるための5つの選択肢があります。各質問の下には、それぞれの項目に関連するコメントやあなたの体験談を記入する欄があるので、もしあれば記入してください。

これらは、質問に答えるための選択肢とその説明です：

5	手助けは必要ない	お子さんは大人の手助けなしで毎日の生活での活動を行っている
4	難しくはない	お子さんは手助けが必要であり、手助けすることは難しくはない
3	少し難しい	お子さんは手助けが必要であり、手助けすることは少し難しい
2	やや難しい	お子さんは手助けが必要であり、手助けすることはやや難しい
1	とても難しい	お子さんは手助けが必要であり、手助けすることはとても難しい

お子さんを手助けした経験について当てはまるものを答えてください。

お子さんを安全に手助けすることがどれくらい難しいか…	手助けは 必要ない 5	難しくない 4	少し 難しい 3	やや 難しい 2	とても 難しい 1
Ease1：自宅や地域での移動は？	<input type="radio"/>				
<u>コメント：</u>					
Ease2：寝る時の姿勢は？	<input type="radio"/>				
<u>コメント：</u>					
Ease3：食事を与える時の姿勢は？	<input type="radio"/>				
<u>コメント：</u>					
Ease4：入浴する時の姿勢は？	<input type="radio"/>				
<u>コメント：</u>					
Ease5：遊ぶ時の姿勢は？	<input type="radio"/>				
<u>コメント：</u>					
Ease6：服を着ること/脱ぐことは？	<input type="radio"/>				
<u>コメント：</u>					

お子さんを安全に手助けすることがどれくらい難しいか…	手助けは 必要ない 5	難しくない 4	少し 難しい 3	やや 難しい 2	とても 難しい 1
Ease7：装具を着けること/外すことは？ <input type="checkbox"/> 当てはまらない場合はここにチェック	○	○	○	○	○
<u>コメント：</u>					
Ease8：入浴すること/身だしなみを清潔に整えることは？	○	○	○	○	○
<u>コメント：</u>					
Ease9：おまるやトイレを使ったり、おむつを交換したりすることは？	○	○	○	○	○
<u>コメント：</u>					
Ease10：食べることは？ この項目では、お子さんが口から何らかの栄養を摂らない場合、経管栄養を通して栄養を与えることの難しさを評価してください。	○	○	○	○	○
<u>コメント：</u>					
Ease11：飲むことは？ この項目では、お子さんが口から何らかの液体を摂らない場合、経管栄養を通して栄養を与えることの難しさを評価してください。	○	○	○	○	○
<u>コメント：</u>					
Ease12：車/バン/バスの乗り降りは？	○	○	○	○	○
<u>コメント：</u>					

セラピストへの指示：**採点方法：**

- **尺度化スコア**を算出するため、12項目の得点を合計し得点表を使用して尺度化スコアを決定します。
- 項目7（装具を着けること/外すことは？）が当てはまらない場合は5点「手助けは必要ない」として計算してください。

回答漏れ：

- 回答漏れを最小限にするために、セラピストが親御さんと一緒に評価尺度を見直すことをおすすめします。ただし、回答漏れがある場合、以下のルールを参考にしてください。
 - 1つまたは2つの項目が未回答の場合、回答済みの項目の平均値を算出し、この値を回答漏れの項目に割り当てます。
 - 2つ以上の項目が未回答の場合、尺度化スコアを計算しないでください。回答済みの項目の得点は、サービスに関するニーズを計画する際に考慮することができます。

親との協力：

- セラピストは、記入された親御さんのコメントを確認し、親御さんの優先事項や懸念事項を話し合い、親御さんのニーズに対応するためのサービスや支援で特に重視すべき点を決めることをおすすめします。セラピストは以下の欄にメモを記入してください。

得点表

合計スコア	尺度化スコア	合計スコア	尺度化スコア	合計スコア	尺度化スコア
60	100.0	43	46.3	26	32.4
59	87.9	42	54.3	25	31.6
58	80.6	41	44.3	24	30.8
57	75.6	40	43.3	23	30.0
56	71.5	39	42.5	22	29.0
55	68.0	38	41.5	21	28.1
54	64.9	37	40.8	20	27.1
53	62.3	36	39.9	19	25.9
52	59.9	35	39.1	18	24.6
51	57.8	34	38.3	17	23.2
50	55.9	33	37.6	16	21.4
49	54.2	32	36.9	15	19.2
48	52.7	31	36.2	14	16.0
47	51.2	30	35.4	13	10.7
46	49.8	29	34.7	12	0.0
45	48.6	28	34.0		
44	47.4	27	33.2		

合計スコア	
尺度化スコア	

セラピストと親の話し合いのメモ

謝辞：

この評価 (original version)の開発は、Canadian Institutes of Health Research および National Institute of Disability and Rehabilitation Research から資金提供を受けています。著者は、Robert J. Palisano と Sarah Westcott McCoy と共同で Pediatric Physical Therapy Outcomes Management System (PPT-OMS) の著者として活動した Stephen M. Haley の貢献を認めます。Ease of Caregiving for Children Measure は、PPT-OMS の Early Movement Outcomes Program の項目から生まれました。

参考文献：

Alghamdi, MS., Chiarello, L., Avery L., Palisano R. (2019). Ease of Caregiving for Children: re-validation of psychometric properties of the measure for children with cerebral palsy up to 11 years of age. *Developmental Neurorehabilitation*, 23(3), 166-175.

Original publication: Ward K, Chiarello L, Bartlett D, Palisano R, McCoy S, Avery L. (2014). Ease of Caregiving for Children: A measure of parent perceptions of the physical demands of caregiving for young children with cerebral palsy. *Research in Developmental Disabilities*, 35(12), 3403-3415.